

Rundwanderweg / Circuit touristique

Stätten zur Erinnerung an die Resistenz

Lieux de mémoire à la résistance

- 1 Schifflingen im 2. Weltkrieg
Schifflange pendant la Seconde Guerre mondiale
- 2 AIWeRaJe und/et Albert Wingert
- 3 Befreiung - Libération
- 4 Ons Jongen
- 5 Besatzung - Occupation
- 6 Hauptquartier Bergstraße 4
Quartier général, 4 rue de la Montagne
- 7 Eugène Biren
- 8 Geheimdruckerei - Imprimerie clandestine
- 9 Mammen a Fraen
- 10 Fluchthelfer und Schleuser
Aidants à la fuite et passeurs
- 11 Hans Adam
- 12 Generalstreik - Grève générale

Folgen Sie diesem Zeichen
Suivez ce symbole



Länge
Longueur 4,4 km

Liebe Schifflinger, liebe Gäste,

begeben Sie sich auf eine Entdeckungstour durch die abwechslungsreiche Geschichte unserer Industriestadt und ihrer Bewohner. Mit dem neuen Kulturweg 1 und dem Rundweg „Stätten zur Erinnerung an die Resistenz“ werden auf insgesamt 26 Tafeln zahlreiche Informationen zur Stadtgeschichte anschaulich dargestellt. Während sich der Rundweg „Stätten zur Erinnerung an die Resistenz“ mit der Besatzungszeit Luxemburgs durch das Dritte Reich, dem Widerstand, dem Generalstreik vom 31. August 1942 und der Befreiung im 2. Weltkrieg befasst, beleuchtet der Kulturweg schwerpunktmäßig die Industrie- und Stadtgeschichte Schifflingens. Dank der florierenden Eisen- und Stahlindustrie ab 1870 erlebte Schifflingen einen großen wirtschaftlichen Aufschwung und einen großen Bevölkerungszuwachs. Ganze Arbeitersiedlungen entstanden neu. Mit diesen beiden Rundwegen ist die Stadt bemüht, ihre Vergangenheit lebendig zu halten und zu bewahren.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in Schifflingen.

Chers Schifflangeois, chers visiteurs,

Partez à la découverte de l'histoire riche et variée de notre ville industrielle et de ses habitants ! Le nouvel itinéraire culturel 2 et le circuit « Sites en souvenir de la résistance » présentent l'histoire de la ville sur 26 panneaux informatifs. Le circuit « Sites en souvenir de la résistance » aborde les thèmes de l'Occupation du Luxembourg par le III^e Reich, la résistance, la grève générale du 31 août 1942 et la libération lors de la Seconde Guerre mondiale. L'itinéraire culturel présente l'histoire de la ville de Schifflange et sa période industrielle. À partir de 1870, grâce à l'industrie sidérurgique, Schifflange a connu un essor économique important et un accroissement de la population considérable. Plusieurs cités ouvrières ont vu le jour.

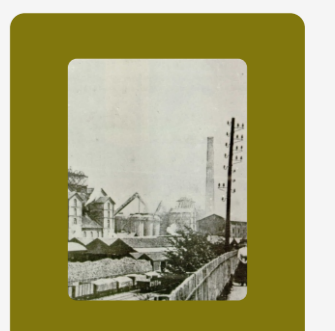
En proposant ces deux circuits, la ville vise à présenter son histoire de manière vivante et à préserver son passé.

Nous vous souhaitons un agréable séjour à Schifflange.

Kulturweg / Circuit culturel

- 1 Rathaus - Mairie
- 2 Zentrum im Wandel - Un centre en évolution
- 3 Waschbrunnen - Lavoir
- 4 Quellen - Wasser - Sources - Eau
- 5 Kolonie Ellerstraße - La colonie rue des Aulnes
- 6 Kolonie Waldstraße - Colonie rue de la Forêt
- 7 Vereinshaus - Maison des Oeuvres
- 8 Lydie Schmit-Schule - Ecole Lydie Schmit
- 9 Tram
- 10 Kolonie Mathias Koener
La colonie Mathias Koener
- 11 Industriegeschichte - Stahlwerk
Histoire industrielle - Aciérie
- 12 Cité Emile Mayrisch
- 13 Bestgen-Mühle - Le moulin Bestgen
- 14 Bahnhof - Eisenbahn - Gare - Ligne ferroviaire

Folgen Sie diesem Zeichen
Suivez ce symbole



Länge
Longueur 4,7 km